

善与恶

——税收在文明进程中的影响

（原书第二版）

〔美〕查尔斯·亚当斯/著

Charles Adams

翟继光/译



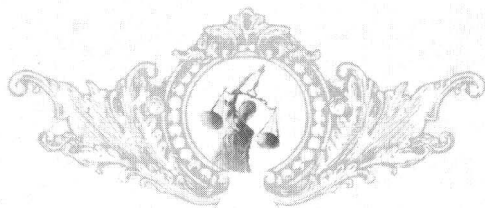
For Good and Evil

The Impact of Taxes on the Course
of Civilization



中国政法大学出版社

本书的翻译得到“中国政法大学青年教师创新团队



善与恶

——税收在文明进程中的影响

（原书第二版）

For Good and Evil
The Impact of Taxes on the Course of Civilization



[美] 查尔斯·亚当斯/著
Charles Adams

翟继光/译



中国政法大学出版社

2013·北京

图书在版编目 (C I P) 数据

善与恶:税收在文明进程中的影响/(美)亚当斯著;翟继光译. --2版. --北京:中国政法大学出版社, 2013. 1
ISBN 978-7-5620-4533-5

I. ①善… II. ①亚… ②翟… III. ①税收—财政史—世界—通俗读物 IV. ①F811.9-49

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第009467号

- 书 名 善与恶——税收在文明进程中的影响
Shan yu E Shuishou zai Wenming Jincheng Zhong de Yingxiang
- 出版发行 中国政法大学出版社(北京市海淀区西土城路 25 号)
北京 100088 信箱 8034 分箱 邮编 100088
<http://www.cuplpress.com> (网络实名: 中国政法大学出版社)
010-58908325(发行部) 58908334(邮购部)
- 编辑统筹 综合编辑部 010-58908524 dh93@sina.com
- 承 印 固安华明印刷厂
- 规 格 720mm×960mm 16 开本 34.5 印张 580 千字
- 版 本 2013 年 2 月第 1 版 2013 年 2 月第 1 次印刷
- 书 号 ISBN 978-7-5620-4533-5/F·4493
- 定 价 68.00 元

- 声 明
1. 版权所有, 侵权必究。
 2. 如有缺页、倒装问题, 由我社负责退换。



亚里斯泰迪斯 (Aristides)

正义税收之父

他折叠好财产评估的清单，这份清单不仅具有严谨的诚实和公正，而且可以保证所有的州都感到它们所缴纳的税收是恰当和公平的。……亚里斯泰迪斯征税时期是雅典联盟的黄金时代。

——普鲁塔克 (Plutarch)，《亚里斯泰迪斯的一生》 (*Life of Aristides*)



第二版序言

本书第一版出版以后，艾文拉·布什卡教授就建议我准备修订版，以使得这一研究作为经典研究保持旺盛的生命力，同时也随着时代的发展作一些补充和修正。在这一建议之下，我记载了发生变化的事件，开展了新的研究，同时还收录了一些读者的思想，他们拥有丰富的想法，就书中他们感兴趣并且觉得有必要修正的内容与我联系。而且，由于本书结尾部分的研究所涉及的是当前的事件而非历史，历史发展的进程必然与我的预测有一些出入，这也验证了日本的一句谚语：生活中最精确的事件都是不确定的。

最近 10 年最具有戏剧性和令人惊讶的事件是被我称为亚洲“奇迹经济”的崩溃。他们货币的崩溃摧毁了他们的经济，这一点在若干年前是无法预料的。日本公司不仅是西方经济的世界竞争者；它也是一个不可思议的经济巨人，它会挑战任何竞争者，通常也会超越任何竞争者。现在，它与其他亚洲虎一样处于经济衰退时期，这也提醒我们，要想在这个世界上保持繁荣，仅仅拥有优良的税收制度是不够的。优良的货币管理制度、合理的金融系统与优良的税收制度一样，都是持续稳定发展所必需的。本书关于亚洲的新的一章可以称为“奇迹不再”。但是我猜想，或早或晚，亚洲的财政事务会恢复良好的秩序，它们会从热衷于借贷的金融体系中恢复过来，它们会重新取得其世界经济中的统治地位。

一些批评者抱怨我对伊丽莎白一世及其税收和财政政策的过分崇拜，我对他们的观点特别感兴趣。看起来这个世界上有很多人对好女王贝丝（Good Queen Bess）怀恨在心，他们渴望对她的统治进行攻击。这促使我进一步研究她的财政政策，以便发现那些怀恨伊丽莎白的人是否拥有合理的根据。然而我没有改变我的思想；事实上，我发现她是一位比我最初认



为的更加睿智、更加优秀的君主。我曾经认为她是欧洲历史上最伟大的君主；现在我认为她是一切时代最伟大的君主。

我认为引起美国内战的是税收而非奴隶制，这一观点得到1996年6月出版的《美国遗产》（*American Heritage*）的支持，文章说：“关税，在那时也就是联邦税收的同义词，是导致美国内战的主要因素。”我在那一章中增加和修正了一些资料，读者或许会对此感兴趣。

我对关于奴隶制——税收奴隶制——的论著也很着迷，对于建国之父们而言，这些论著是非常杰出的。那种税收奴隶制现在仍然存在吗？这些作者所说的究竟是什么意思呢？在19世纪，我们将少数非洲人作为奴隶，但是我们现在是否已经根除了奴隶制的痕迹呢？或者只是发现我们现在大多数人变成了税收奴隶？

在研究古代社会的税收时，在研究税收的起源时，我忽略了中国，其文明可以追溯到3000年以前。这一文明以智慧和圣人而著称，读者将会发现他们在税收问题上的确非常聪明。

自20世纪80年代以来，税制改革在实质上热了起来，但是我们有可能摆脱所得税吗？我们拥有一个税务主管机关，他就喜欢这种样子的所得税。主流媒体在税制改革以及国内税收署的税收恶行上畏缩不前，除非国会听证会强迫他们关注这些问题。我们是在主流社会，特别是沃尔特·克朗凯特（Walter Cronkite）确定越南战争是一场没有意义和没有希望的战争以后才扔掉越南的。当同样这批新闻职业人士——他们不遗余力地影响大众思想——最终赶上潮流帮助我们摆脱所得税时，或许我们可以期望会发生实质性改变。

我的这一研究已经持续了大约30年。它拥有两条主线：一是我作为税收职业人士在战壕中的战斗经验，二是我在一所小学院中与一批来自第三世界的学生一起度过的几年令人难忘的教书生涯。在这一研究的过程中，税收在很多历史事件中所起到的作用引起了我的关注。当我在这一事件上获得更多知识后，我发现尽管税收在文明的历史中起到了关键性的作用，但几乎没有人将税收作为一种影响和左右文明的力量来研究。这一研究的目的是将税收提取出来，并将其作为今天和过去影响社会结构的最重要力量予以关注。

本书并没有将自己归入现在已经建立的学科体系的某种分类之中，这没什么好惊讶的。没有任何一批美国学者曾经将其毕生精力投入对税收历

史以及税收斗争对文明重要性的研究中。这一研究将填补这一空白。

令人惊讶的是，我们伟大的学术机构中没有专门针对税收历史进行的研究。我们已经建立了一个完整的新课程，甚至有针对特殊利益的研究，如对同性恋者和女性同性恋的研究，对于多元文化、妇女和黑人的研究，对于生态学的研究，我们甚至可以看到对拉丁美洲的研究，因为这一地区的人口在不断增长。但是税收，即使它们是让文明运转的燃料，从来没有被当做一种影响和左右文明的力量予以研究，至少在我们这个国家没有。在欧洲的很多大学中，例如阿姆斯特丹大学和莱顿大学，不仅开设关于税收历史的课程，而且为研究者提供了教授职位。或许我们目前的税收混乱状态是我们在各个层面忽略税收历史的结果——在政府层面，在大学层面以及在我们的普通公民之中。如果说历史使人明智，那么，毫无疑问，我们在制定税收政策时，智慧并不在我们身边。

本书部分涉及历史、法律、经济、政治、伦理、人权，作为一个整体就是社会科学。只要税收触及到文明，我们就会投入时间进行研究。如果把我们的研究限定在一个单一的领域中，我们就不得不向读者介绍一个之前很少研究过的领域，如果不是根本就没有研究的话。我们将不得不把一些课题留给其他学者进行更加广泛的研究，以使得我们的观点更加犀利。对我而言，我非常乐于开拓新的领域以及揭示总结过去的新观点，更重要的是，发现对我们未来历史进程具有启发意义的新观点。

像本书这样研究领域如此广泛的著作必须建立在其他学者的研究与观点之上。我尽量按照其他学者的本意提出最基础的事实并对它们进行阐释。如果专家之间的观点出现了分歧，我就不得不做出一定的选择。几年前，一位作者因其最初的著作受到了称赞。他回答说，他的著作就像一串珍珠项链，属于他的仅仅是那条线。这句话当然也适用于我的研究。

将文明中税收历史的这些珍珠用线串起来是一件迷人的事情。当然，我们的税收历史是相当严肃的，但是它也有轻松的一面。结果，读者即将看到的内容中就充满了很多逸闻趣事、插图例证以及讽刺漫画，这些会让本书读起来更加有趣。

序言的作用看起来是不时给读者指出阅读的方向。本书的叙述经常会被评论和与现代税收的对比打断。从我们前辈的税收斗争中可以学到很多经验教训，如果有必要，我们也会进行类比。古代的历史学家是离题艺术的高手，正是这样才使得它们更加引人入胜，即使这些事件已经离开了我



们的时代。如果历史应当教给我们一些东西，那么离题是必要的，正如古代的历史学家所认为的那样。这些人认为过去的知识是人类未来最好的指引：“它能使人类的行为更加明智并避免犯错误。”（Michael Grant, *The Ancient Historians*, Orian Publishing Group, 1970, p. 78.）

在本书的结尾部分，有几章直言不讳的内容，其中我提出了对矫正西方公民被错误征税方式的分析和观点。这些观点可以形成本研究的高潮。

我要感谢我的科研助手给予我的帮助和支持，其中包括一些在财税部门工作的朋友。我也想感谢很多读者给予我的鼓励，使得我可以完成本修订版的研究工作，我还想感谢我的编辑，简·唐尼尔森（Jean Donelson），感谢她熟练的编辑技巧以及她对于一位不知道何时停止研究以及写作的作者的耐心。最后，我还要感谢国内外的很多图书管理员以及帮助者，他们给我提供了无数的例证和插图，这为本书增添了不少情趣和味道。没有这些迷人的逸闻趣事所构成的可视历史，对于过去的很多洞察将变得暗淡无味或者根本就无法得到这些洞察。而且，它们也增加了调味品的比重，使得我们的大餐变得更加鲜美可口。



前言

1982年，查尔斯·W. 亚当斯（Charles W. Adams）出版了一本神奇的书，书名是：《斗争、迁徙、欺诈：税收的历史》（*Fight, Flight, Fraud: The Story of Taxation*）。我买了两本，一本放在办公室作为案头参考书，另外一本放在家里（以后我会将它们替换为《善与恶——税收在文明进程中的影响》）。在我的研究中，我经常参考这本书，一方面是为了获得税收逸闻趣事，另一方面也为了获得我研究的参考书目。老实说，在我15年的职业研究和写作税收的过程中，在我所阅读的此类主题的著作中，查尔斯·亚当斯的著作绝对应当排第一位。

《斗争、迁徙、欺诈：税收的历史》读起来令人感到愉快，也让人见多识广，其中也充满了为什么税收很重要的教训。我很高兴地告诉大家有文字记载的历史的起源是与压迫性税收分不开的。6000年以前，人们在刻满楔形文字的黏土中发现了历史的黎明，这些圆锥形的物体是在苏美尔（Sumer）的拉格什（Lagash）挖掘的，它们位于现代伊拉克底格里斯河（Tigris）和幼发拉底河（Euphrates）之间的肥沃平原中。这些圆锥形物体上记载了什么呢？让苏美尔人更加害怕的不是他们的领主或者国王，而是征税官。

我收藏了很多其他有趣的故事。例如，罗塞塔石（Rosetta Stone），其原文是象形文字，社会学和希腊是揭示古埃及历史的关键，事实上是授予免税待遇的记载。当然，这也就是为什么这些内容被刻在了石头上，而不是写在纸莎草纸上。

另外一个例子就是繁荣的罗兹岛（Rhodes），他们对贸易征收2%的港口税。罗马人在得洛斯岛（Delos）建立免税港口一年后，罗兹岛失去了85%的贸易市场。帮助罗马人战胜罗兹人并取得商业上至高无上地位的是自由贸易而非战争。而罗马自身的灭亡也并非由于匈奴人，而是源于逃



税，因为富裕的地主设计了一个又一个聪明的方案来逃税，使得这个国家没有资源来保卫自己。对于电视剧的制作人而言，《斗争、迁徙、欺诈：税收的历史》是一座金矿。

10年后，查尔斯·亚当斯在这一领域上又提出了新的税收历史。《善与恶——税收在文明进程中的影响》在已经非常引人注目的研究成果中增加了新的资料和章节，包括希腊和罗马时期、中世纪、西部和东部欧洲各国的发展、阿兹特克人（Aztecs）以及美国的税收历史。书中一个全新的章节描述了日本、中国香港地区、新加坡、中国台湾地区和韩国的经济奇迹，他们在里根推广这一时期之前就进行了以低税以及供给经济学为特征的数十年实践。另一个新的章节则向我们展现了各州宪法是如何通过给予纳税人对征税和开支的宪法控制权而保护纳税人利益的。其中最著名的就是加利福尼亚 13 号提案（Proposition 13），也就是后来霍华德·贾维斯（Howard Jarvis）的创意，它将加利福尼亚不动产税的最高税率限定为住房现金价值的 1%。

亚当斯还增加了题为“驯服怪兽”的一章。他提出了若干改革建议，很明显是向着纳税人的，以使得税收创造更多的善，而非带来更多的恶。这些建议包括将政府官员运用税收进行敲诈勒索的行为定性为犯罪行为，允许纳税人起诉税收主管机关的渎职行为，赋予选民召回国内税收署地区税务主管职权的权利。或许最重要的改革是将直接税制度改变为间接税制度，以最大限度地降低政府侵犯公民私人事务的权力。

我最喜欢的建议是废除整个美国联邦个人所得税制度，代之以没有“特殊”免税制度的 10% 的比例税率。这并不是新思想。10% 的比例税率是建立在以色列、罗马、希腊以及古代中国数千年实践的基础之上的。

作者充分利用了《斗争、迁徙、欺诈：税收的历史》与《善与恶——税收在文明进程中的影响》两本著作中间的 10 年时间。他给读者提供了从税收历史中得到的若干洞察结论。第一，优良的税收制度会逐渐变坏，除非人民能够约束政府，因为政府通常都具有这样一种倾向：不断调整他们的开支以满足他们天生具有的贪婪欲望，而不是他们的钱袋子。第二，文明会在重税的压力之下逐渐自我毁灭。第三，对于任何税收制度的设计和实施而言，适度性都是一个非常重要的原则。适度原则包括税率的选择、对于逃税的惩罚、税收征管的侵犯性以及通过避免剧烈的累进或者累退税率来公平对待纳税人。

预祝大家阅读愉快！让我们共同期盼我们选举、任命或者自我任命的统治者能够将亚当斯的忠告牢记心中。

艾文拉·布什卡（Alvin Rabushka）
斯坦福大学胡佛学院高级研究员
1993 年



序 论

税收是历史的主要推动力的假说比其他很多历史理论拥有更多的优点，其他一些理论，如超级种族主义、气候、神的修补、阶级斗争、生命循环、伟大的英雄，或者其他，坦率地说，是不切实际的。在这些理论中有一些真理。曾经有一些伟大和强大的人推动了文明的进程，但是在大部分时期并没有英雄，这个世界是由恶棍、傻瓜和二等人才来领导的。像摩西（Moses）一样的领导人并不总会出现，特别是当我们需要时。然而，税收从古至今经常对我们的生活产生重要影响——为了正义和邪恶。国家的繁荣与衰落经常有税收因素，这一点我们在整个历史中可以经常看到。人类权利所遭受的磨难比国家所遭受的更多——税务人员想得到什么就能得到什么，包括我们的自由。

尽管税收在文明的进程中经常起到关键性的作用，但这个研究并不主张税收将会给我们提供一个新的历史哲学。已经有很多有志之士，特别是在过去的几个世纪，宣称已经揭示了能够引导历史的秘密计划、模式，甚至一股力量。在这里我们不会做出这种宣称。我们所做的一切是给予税收应得的地位，即作为一种塑造和引导文明的重要因素，作为一种导致正义和邪恶的力量。

税收是人民的一股强大的动力，超过了政府，无论我们是否承认或者是否认识到。愤怒的纳税人可以成为建立压迫性税收的政府的致命威胁。纳税人会出于本能地反抗：造反的第一个警告阶段就是广泛的逃税以及为了避税而逃离；第二个阶段则会产生骚乱；第三个阶段就是暴力了。对于逼迫纳税人太甚的任何政府而言，生存最终都会是灾难性的。当第一个阶段发生时，政府的反应是“打垮”这些大胆反抗的纳税人。随着时代的发展，正如英国法官布莱克斯通（Blackstone）所观察到的，随着折磨工具

而引入的是刽子手。在现代，税收政策制定者喜欢制造一些虚构的重罪来恐吓纳税人。

第一个不幸事件我们将称为“沉默寡言的税收”总是成为特权者；第二个不幸事件是国家的财产和力量。我们称为沉默寡言的税收，而罗马人则称为“无法无天的负担”^{〔1〕}。约翰·亚当斯（John Adams）使用“灾难性的税收”^{〔2〕}来描述导致美国革命的英国税收，约翰·斯图亚特·穆勒（John Stuart Mill）则使用“合法的抢劫”^{〔3〕}来描述累进所得税。我们将所有这些税收都贴上盗窃的标签应该不会有太大的错误。

我们并不是在会话的意义上使用沉默寡言的，也不是愚蠢的同义词。沉默寡言意味着缺少基本的要素。从历史上来看，“沉默寡言的船舶”是驳船，因为它与普通的船舶不同，没有船帆。沉默寡言的税收因此指税收缺少基本的要素。并不是增强人民的力量和繁荣——人民假定这是税收最基本的职责——沉默寡言的税收反而削弱甚至破坏它们被假定要保护和加强的社会秩序。缺少这种要素，他们是“沉默寡言的”。

这一研究将会审查历史上的很多重大事件，我们的注意力放在税务人员身上，为了做到这一点，我们将学到很多税收厌恶的人。随着我们观察我们祖先造反的历史，我们会认识到税收在文明的进程中是一个多么强大的力量。今天，除了中华人民共和国以外的所有地方，我们的起义都是惊人的，与我们的祖先相比，也是令人尴尬地温和。我们非常害怕税务人员——对此，我们的祖先拥有恶意的预谋。但是，就像研究人类会让人着迷一样，研究税收起义也会让人着迷，税收在历史的重大事件中所起的作用甚至比我们看到的还要迷人。事实上，它好像是隐藏在大部分重大历史事件——国家的繁荣与贫穷，起义与革命，自由与奴役，以及大部分战争——背后的自明之理；税收起到了重要的作用，但这一作用很容易在戏剧性的重大事件中隐藏起来。

现代文明的三个起源——古代希腊、罗马和以色列——涉及的很多历史都充满着以税收为核心的戏剧性事件。《圣经》中的上帝不断惩罚他的

〔1〕 A. H. M. Jones, *The Roman Economy* (Oxford, 1974), p. 86.

〔2〕 Adrienne Koch and William Peder, eds., *The Selected Works of John and John Quincy Adams* (New York, 1946), pp. 24 ~ 27.

〔3〕 John Stuart Mill, *Principles of Political Economy* (New York, 1961, reprint of 1885 edition), p. 808, n. 2.



选民，将税收作为他的鞭子。自主和自由这两个词——我们将之视为如此珍贵——是从古代人民那里传给我们的，古代人民经常使用这两个词来描述一个城市的税收地位。

税收在古代中国起到了决定性的作用，在中国，皇帝为了维护其合法性——他的天意（Mandate of Heaven）——不得不将他的税收政策与孔子和道家的教条保持一致。

税收在中世纪并一直到现代社会，都起到了关键性的作用。在英国内战、美国革命和法国革命中，税收问题都是最重要的，甚至连儿童的学校教科书都关注税收问题。在美国内战中，是税收导致南方脱离联邦以及激发林肯对南方联盟进行战争的事实很少被人提起。废除奴隶制这出戏是重大历史事件，但是如果你在 1861 年问大部分南方人，战争的背后实际上是什么，诚实的回答就是税收。奴隶问题只是表面现象，正如我们要维护统一一样。

在这些历史研究结束时，我们会试图从 5000 年的历史中找到意义和方向。如果我们要保护我们引以为自豪的自主和自由并将其传递给我们的子孙——这也是我们的前辈传递给我们的——我们必须将注意力集中到税收制度及其破坏力上，这种力量远比任何外部的侵略者更危险。

CONTENTS



目 录

第二版序言	(1)
前 言	(5)
序 论	(8)
第一部分 税收：它们是什么？它们从何时开始？	(3)
第1章 古代埃及：无所不在的抄写员	(7)
第2章 罗塞塔石碑讲述的税收传说	(19)
第3章 恐怖税收时代	
——古代以色列永不屈服的税收反抗	(27)
第4章 以色列的最后时刻：从光明节的荣誉到巨人的胜利	(38)
第5章 中国：天意	(48)
第6章 善于创造发明的希腊：苛政与税收	(55)
第7章 足智多谋的希腊：没有官僚机构的公共税收	(67)
第二部分 千变万化的罗马	(77)
第8章 早期共和：市民的战争税时期	(81)
第9章 包税人导致共和国走向毁灭	(88)
第10章 奥古斯都：控制税收的战略家	(98)
第11章 戴克里先的新秩序	(112)
第12章 罗马的覆灭：是逃税惹的祸吗？	(120)



第三部分 中世纪	(131)
第13章 伊斯兰教：异教徒只有两条路可供选择 ——死亡或者纳税	(135)
第14章 中世纪税收：上帝站在纳税人一边	(147)
第15章 犹太人：走在最终解决的路上	(152)
第16章 中世纪英国：英国人如何用税收购买自由	(163)
第四部分 俄罗斯、瑞士、西班牙和德国	(171)
第17章 俄罗斯：通往奴役和苏维埃的税收之路	(175)
第18章 瑞士：从威廉·泰尔到没有泰尔	(189)
第19章 欧洲赫拉克勒斯的崩溃	(197)
第20章 科特斯和皮泽洛是如何发现税收是阿兹特克人以及 印加人统治者盔甲的弱点	(210)
第21章 税收塑造了现代德国	(216)
第五部分 古代政体	(223)
第22章 魔鬼的税收制度	(227)
第23章 很多起义 ——一次革命	(235)
第六部分 《大宪章》之后	(245)
第24章 女王伊丽莎白一世为什么被称为“好女王贝丝”	(249)
第25章 税收导致英国内战	(257)
第26章 议会寻找更好的税收	(262)
第27章 超级大国荷兰的衰落与超级大国英国的兴起	(275)
第28章 在税收事项上，启蒙运动拥有整个世界	(285)
第七部分 早期美国税收的艰难道路	(305)
第29章 殖民地的税收革命	(309)
第30章 为了“一个更完美的国家”而进行的税收斗争	(322)
第31章 导致内战的是税收，而非奴役吗？	(336)

第八部分 下金蛋的怪物	(351)
第 32 章 打败拿破仑的税收	(355)
第 33 章 掠夺与盗窃的脚手架	(367)
第 34 章 良税是如何变成恶税的	(381)
第 35 章 灵巧的躲闪者：逃税与避税	(402)
第 36 章 逃向避税港：离岸世界	(414)
第 37 章 奇迹经济的兴盛与衰落	(427)
第 38 章 我们要宪法干什么	(442)
第 39 章 从过去中学习	(452)
第 40 章 驯服怪兽	(461)
第 41 章 半奴隶和半自由	(480)
结尾：正方形	(486)
参考书目	(491)
索 引	(504)